

**No. 7028**

---

**ISRAEL  
and  
HONDURAS**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the  
abolition of visas for holders of diplomatic passports.  
Guatemala, 27 September 1962, and Tegucigalpa, 10 Oc-  
tober 1962**

*Official text: Spanish.*

*Registered by Israel on 2 January 1964.*

---

**ISRAËL  
et  
HONDURAS**

**Échange de notes constituant un accord dispensant de l'obli-  
gation du visa les titulaires d'un passeport diploma-  
tique. Guatemala, 27 septembre 1962, et Tegucigalpa,  
10 octobre 1962**

*Texte officiel espagnol.*

*Enregistré par Israël le 2 janvier 1964.*

No. 7028. EXCHANGE OF NOTES  
CONSTITUTING AN AGREE-  
MENT<sup>1</sup> BETWEEN ISRAEL  
AND HONDURAS CONCERN-  
ING THE ABOLITION OF  
VISAS FOR HOLDERS OF  
DIPLOMATIC PASSPORTS.  
GUATEMALA, 27 SEPTEMBER  
1962, AND TEGUCIGALPA,  
10 OCTOBER 1962

Nº 7028. ÉCHANGE DE NOTES  
CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup>  
ENTRE ISRAËL ET LE  
HONDURAS DISPENSANT DE  
L'OBLIGATION DU VISA  
LES TITULAIRES D'UN  
PASSEPORT DIPLOMATIQUE.  
GUATEMALA, 27 SEPTEMBRE  
1962, ET TEGUCIGALPA,  
10 OCTOBRE 1962

---

I

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

HND 452.4

EMBAJADA DE ISRAEL

El Embajador de Israel presenta un atento saludo al Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Honduras, y se permite hacer referencia a la conversación que tuvo el honor de sostener con Vuestra Excelencia, el día Viernes 21 de los corrientes.

En dicha conversación se discutió el asunto de eximir a los poseedores de pasaportes diplomáticos Hondureños e Israelíes de la obligación de obtener visas para entrar a o salir del territorio de Israel y Honduras respectivamente.

El Embajador de Israel tiene el honor de sugerir la celebración de un convenio, como sigue :

1) El Gobierno de Israel eximirá a los poseedores de pasaportes diplomáticos Hondureños, en vigor, de la obligación de obtener visas para entrar a o salir del territorio de Israel.

2) El Honorable Gobierno de Honduras eximirá a los poseedores de pasaportes diplomáticos Israelíes, en vigor, de la obligación de obtener visas para entrar a o salir del territorio de Honduras.

3) Poseedores de pasaportes diplomáticos de Israel, en vigor, podrán permanecer en territorio Hondureño sin ningún trámite hasta por término de 3 meses y si, en cumplimiento de su misión, desearan permanecer un término mayor, solicitarán de las Autoridades competentes el permiso correspondiente.

4) Poseedores de pasaportes diplomáticos de Honduras, en vigor, podrán permanecer en territorio Israelí sin ningún trámite hasta por término de 3 meses y si, en cumplimiento de su misión, desearan permanecer un término mayor, solicitarán de las Autoridades competentes el permiso correspondiente.

---

<sup>1</sup> Came into force on 10 January 1963, in accordance with the provisions of the said notes,

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 10 janvier 1963, conformément aux dispositions desdites notes.

Además, tiene el honor de sugerir que, si lo arriba expuesto fuera aceptado por el Honorable Gobierno de Honduras, la presente nota y la contestación de Vuestra Excelencia fueran consideradas como un convenio entre los dos Gobiernos, que entraría en vigor noventa días después de la fecha de la contestación de Vuestra Excelencia, en el entendido de que dicho convenio podría darse por terminado en cualquier tiempo por cualquiera de los Gobiernos contratantes, mediante aviso al otro Gobierno con seis meses de anticipación.

El Embajador de Israel se vale de esta grata oportunidad para patentizar al Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones Exteriores las seguridades de us más alta y distinguida consideración.

Guatemala, 27 de septiembre de 1962

Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones Exteriores  
Licenciado Don Andrés Alvarado Puerto  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Tegucigalpa  
Honduras

[TRANSLATION]

EMBASSY OF ISRAEL

HND 452.4

The Ambassador of Israel presents his compliments to the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Honduras and ventures to refer to the conversation that took place between them on Friday, 21 September 1962.

In that conversation the question of exempting holders of Honduran and Israel diplomatic passports from the obligation to obtain a visa for the purpose of entering or leaving the territory of Israel and Honduras respectively was discussed.

The Ambassador of Israel has the honour to suggest that an agreement should be concluded in the following terms :

[TRADUCTION]

AMBASSADE D'ISRAËL

HND 452-4

L'Ambassadeur d'Israël présente ses compliments au Ministre des relations extérieures de la République du Honduras et a l'honneur de se référer à l'entretien qu'il a eu le vendredi 21 courant avec Son Excellence, au cours duquel la possibilité de dispenser les titulaires d'un passeport diplomatique hondurien ou israélien de l'obligation d'obtenir un visa pour entrer en Israël ou au Honduras ou en sortir a été examinée.

L'Ambassadeur d'Israël a l'honneur de proposer la conclusion d'un accord rédigé en ces termes :